



ДЕНЬ ПЕРЕМОГИ ВІДЗНАЧЕНО ПАРАДОМ

Київ (УНІАР). — Тут у вівторок, 9-го травня, з нагоди 50-річчя перемоги над гітлерівською армією, на Хрещатику відбулася військова парада, яку прийняв віцепрем'єр-міністр, міністер оборони України Валерій Шмаров.

Першим пройшов батальйон ветеранів Другої світової війни, тоді батальйон Академії Збройних Сил України, представники всіх військових навчальних закладів столиці, батальйон аеромобільних військ з Житомира, моряки Севастопольського військово-морського Інституту, морські піхотинці з Теодосії, частини прикордонних військ, підрозділи Національної Гвардії, внутрішньої та конвойної охорони, міліційний батальйон Академії Міністерства Внутрішніх Справ, військова оркестра.

Міністер оборони, віце-адмірал у запасі, генерал, сказав: «Довгим і тяжким був шлях до перемоги. Крізь полум'я і кров, через смерть, гіркий поразок і радощі перемог ішов наш народ до світлого дня. При визволенні України було проведено понад 20 великих операцій, у яких взяли участь 7,5 мільйонів воїнів. Майже 4000 визволителів України за ратні подвиги удостоєні звання Героїв Советського Союзу. Ми щирою голлою премо пам'яттю героїв, віддаємо шану кожному, хто брав участь у цій війні, який б націоналісти він не був. Ми ніколи не забудемо безсмертний подвиг солдата-визволителя. Він вистояв, зберіг цивілізацію, дав можливість жити і творити наступним поколінням.

Будуючи незалежну державу, Україна послідовно проводить політику миру, відновлення партнерських відносин з усіма країнами, і в першу чергу, з країнами Східноєвропейського Незалежного Держав. Нас об'єднують спільна історія, релігії, економіка і геополітичні відносини, що складалися віками й нескорені.

Основою військового будівництва і воєнної політики України є воєнна доктрина, оборонного характеру. Але оборонний характер воєнної доктрини не зменшує, а навпаки, значно підвищує необхідність високої бойової готовності збройних сил. Україна поважає суверенітет і політичну незалежність інших країн, до жодної з них не має територіальних претензій, суверенітет дотримується

засад недоторканості існуючих кордонів, робить усе можливе для того, щоб змирновивалася й мужилася її збройні сили».

Після паради відбулася вчорашня церемонія покладання квітів до могили Невідомого воїна в Парку Слави. В церемонії взяли участь Президент України Леонід Кучма, голова Верховної Ради України Олександр Мороз, представники Уряду, Міністерства Оборони, ветерани війни, представники дипломатичного корпусу, які хвилююче мовчання вшанували пам'ять синів і дочок українського народу, котрі віддали своє життя за волю і незалежність України.

Відзначено 50-ту річницю перемоги й в інших містах України. Наприклад, в Одесі 8-го травня відбулася науково-практична конференція «Україна і Друга світова війна», організовану обласними організаціями Конгресу Українських Націоналістів (КУН), Народного Руху України (НРУ), Української Республіканської Партії (УРП) та міським товариством «Провісник».

Конференцію благословив Митрополит Нестор Одеський та Балтський Української Православної Церкви Київського Патріархату. З промовами виступили: доцент Одеського Державного Університету Василь Бардадін, голова Одеського філіософського товариства Асеніор Улюмов, представник Одеського Інституту Сухопутних Військ Олександр Воловний та інші.

Учасники конференції в ухваленні резолюції вимагають: вилучення із науково-го вжитку поняття «Велика Вітчизняна війна» та визволення України 1944 року як таких, що не відповідають реальним тогочасній дійсності; розширення джерельної бази наукових досліджень з проблем Другої світової війни, в тому числі й за рахунок архівних матеріалів 3-го Райху, Народного комісаріату внутрішніх справ (НКВС), Комітету Державної Безпеки (КДБ), світової преси та споглядів очевидців і учасників війни; вироблення нової науково-обґрунтованої концепції Другої світової війни, базованої на правдивих історичних фактах та документах.

У вівторок, 9-го травня, у церкві Різдва Христового УПЦ КП відбулася Паханах-да за спомини душ жертв Другої світової війни.

Бжезінські вірять в Україну

Київ (УНІАР). — У п'ятницю, 5-го травня, з Литви надійшло повідомлення, що там у ці дні перебуває відомий американський політолог Збігнев Бжезінський. Він взяв участь у міжнародній конференції, що відбулася у Вільнюсі, вголосивши доповідь «Від комунізму до демократії: досвід Польщі і Литви».

З. Бжезінський, загалом чужий про Україну, зазначив: «Стабільність і безпека Європи значною мірою залежить від розвитку подій в Україні. Цей країні й відвоює велику роль на старому континенті. Із збереженням Україною незалежності зростає й європейська безпека. Якби сталася її об'єднання з Республікою Федеративною, безпека б зменшилася, а ЗСА слідує ухвалити за цими, аналізують у нещодавно створеному комітеті «ЗСА-Україна», який об'єднує чимало відомих у минулому політичних діячів».

Делегация Руху відвідує ЗСА та Канаду

Нью Йорк (УККА). — На зустріч з українськими громадами ЗСА та Канади прибуває голова Народного Руху України Вячеслав Чорновіл з делегациєю, до якої входять: Алена Пашко, Богдан Голуб, Олександр Гуліма, Богдан Костинюк, Гіор Тапашко, Борис Іваненко, Йосиф Шогорін, і Іван Лозовий.

Від 10-го до 18-го травня 1995 року відбувається ряд зустрічей з українськими громадами в такому порядку: 11-го травня о год. 7-й вечору зустріч з громадою Вашингтона в будинку с/у Сторі 2615 30th Street N.W. у суботу, 13-го травня, делегация виступить перед громадою у Філадельфії.

Фільмовий Інститут покаже український фільм

Вашингтон. — Тут у Кеннеді Центрі, де постійно виставляються фільми споворами Американського фільмового інституту, у травні в суботу 20-го і неділю 21-го буде показаний перше український фільм «Ніч півня» з англійськими підписами.

Про це поає АФІ, як також в ілюстрованому виданні із програмного фільму на травень, знаходимо одну свідчення із фільму та відповідні пояснення до нього.

У поясненнях інформуються, що «Ніч півня» є сучасною тематикою — це праця української режисерки Тетяни Магар, яка вже виготовила ряд фільмів для телебачення, а між ними відомі «Осінній танець», «Ніч півня», «Ніч півня», «Ніч півня», «Ніч півня» в інформаційній АФІ, це перший самостійний фільм і він здобув на міжнародному фестивалі в Ялті минулого року друге місце. Тепер покажуть його вперше американській публіці із англійським текстом. Фільм для американської публіки ще в тім цікавий, що в ньому грає в головній ролі молодша американська громадянка українського роду Люба Демчук.

При тому в інформаційній АФІ подається також короткий життєпис такої Т. Магар, як і Л. Демчук та їхні дотепері кар'єри.

Фільм, що зображує зусилля трох людей жити в теперішніх обставинах в Україні та згадати моральні засади плінується відтак виставити після прем'єри в Кеннеді Центрі на міжнародних фільмових фестивалях в ЗСА і Канаді. У обох виставах, організованих пресистеми АФІ, визнає особисту участь режисер Т. Магар. Початок вистави 20-го о год. 8:30 вечору, а 21-го о год. 4-й по полудні. Наїдеється що акторка Л. Демчук буде також присутня.

КІВІВ. — Доводилося у Верховній Раді, віцепрем'єр-міністр І. Мітків поінформувати, що на сьогодні межа малозабезпеченості в Україні складає 3 міль. 685.000 карбованців на місяць, а загорованість з невилученою заробітної плати становить понад 12 трильйонів карбованців і 12 трильйонів — загорованість за невилученою пенсії та інфляційні компенсації. Отже, якщо встановити рівень заробітної плати на межі малозабезпеченості, то це приведе до збільшення коштовних витрат на 274.1 трильйона карбованців, а вслід за цим, вище зростуть у 2.5—3 рази, внаслідок Мітків. Тому Уряд пропонує затвердити величину сукупного середньомісячного доходу, що дає право непрацездатним громадянам отримувати допомогу в сумі 1 міль. 730.000 кар., як це передбачено розрахунками до держбюджету на 1995 рік.

СТИПЕНДІЇ УАО

Дітройт. — Фондация Українсько-Американського Осеруку повідомляє студентів та організації стейту Мічиган, що аплікації на щорічну фінансову допомогу вже готові. Інформації і деталі можна отримати листовою або телефонічною. Адреса: Ukrainian American Center Foundation, Inc., 503 Oxford Court Roschester Hills, Mich. 48307-4527; тел.: (810) 852-1570. Аплікації приймаються до 30-го червня 1995 року.

Записок Д. Стеця і підтримкою І. Гайди перебрали муніципальний Уряд: голова В. Васильєв, заступники Ірена Ойнік, секретар — Т. Сливинський, касир — Григорій Гіна; Контрольна комісія — М. Троцькіна (на стор. 4)

Республіканські сенатори пропонують бюджет

Вашингтон. — Після кількох камієних обіймаюч у вівторок, 9-го травня, республіканські сенатори замахували історичну подію своєю пропозицією бюджету, котрий представлено їм справжнім підрахунками дохідів і витрат, якими мають відношення до державного бюджету, беручи під увагу зменшення урядових витрат майже на суму 1 трильйона доларів впродовж наступних сім років.

Згідно з їхнім планом заощадження будуть майже у кожній урядовій ділянці за винятком програми Соціального забезпечення, якої зовсім не будуть торкатися, як і ділянку правоохоронних органів, де, навпаки, пропонують на 20 відсотків збільшити фонди. Військові витрати будуть заморожені без жодних підвінних на покриття інфляції. Цей план називають республіканські сенатори бюджетовою резолюцією, якою вважають це першим кроком важкої мандрівки впродовж решти року, що напевно стане неабиякою політичною аферою. Республіканці з Палати Репрезентативів свій проект мають запропонувати в наступних днях.

На думку демократів запропонований республіканськими сенаторами бюджет має замало точних поборок, що вказує про брак їхнього розуміння цілого процесу зменшення витрат. Зокрема демократи критикують брід поборок, щодо заощадження грошей на програмі Медікей. Республіканці наотомість мають в плані справу зменшення витрат Медікей передачі окремі комісії, до якої входять як республіканці так і демократи.

У Львові відбудеться ювілейний конгрес

Львів. — (М. Лабунка). — Тут у дні 15-20-го травня н. р. прохотимий Міжнародний науковий слов'янський конгрес, присвячений 400-літтю Ужгородської 150-літтю Ужгородської Унії. Конгрес від дошого часу приготувала Наукова комісія Синоду ієрархії Української Греко-Католицької Церкви внаслідок Організаційним комітетом на місці у Львові.

До участі в конгресі були запрошені вчені спеціалісти різних конфесій з багатьох країн Європи й Америки. Всіх оголошених учасників і учасниць — доповідів понад 50. Більшість доповідей відносяться до різних ділянок церковно-релігійного, культурного й політичного життя України й суміжних країн, передовсім коли йдеться про історичну добу, коли були закінчені згадані унії Православної Церкви в

Україні й Білорусі із Римською Вселенською Церквою. Плєнерні й секційні засідання конгресу відбуватимуться у Актіовій залі в головному навчальному корпусі Львівського Державного Університету ім. Івана Франка. У середу, 17-го травня замість засідань відбудеться прогулянка учасників конгресу — доповідів і гостей — до Ужгороду, столиці Закарпаття.

Конгрес прохотимий під патронатом Кардинала і Патріарха Мирослава Івана Любачівського, Синоду ієрархії Української Греко-Католицької Церкви й навчальних та наукових інституцій, таких як: Український Католицький Університет в Римі, Наукове Товариство ім. Шевченка у Львові, Український Вільний Університет у Мюнхені і Львівський Державний Університет ім. Івана Франка.

В АМЕРИЦІ

У ВАШІНГТОНІ з офіційними відвідинками перебував прем'єр-міністр Ізраїля Іцхак Рабін, який у понеділок, 8-го травня, зустрічався з багатьма чільними членами Конгресу та переконував їх у тому, щоб не зменшувати обсягів допомоги Ізраїлю чи його арабським партнерам пов'язаних з мировими переговорами Близького Сходу. За згодою Білого Дому І. Рабін підкреслював важливість того, щоб ЗСА дотримували своєї облігової допомоги Єгиптові, Йорданії та Палестинській Визвольній Організації, які намагаються діяти до замирення з Ізраїлем. Він також не завагає зазначити, що саме щедра допомога ЗСА Близькому Сходові є ключовими факторами мирного процесу.

АМЕРИКАНСЬКІ ТУРИСТИ, що звичайно літом заливаються Європу, в цьому році можуть добре застановитися чи підтверджувати поза границями ЗСА з привоку девальвації американського долара. Від грудня минулого року долар внаслідок до неміської марки на 14 відсотків і цей спад відічувають вже тепер сильно всі біора полорожж у ЗСА, що звичайно мали багато очікувати літом Європу.

ДЛЯ ОБОРОНИ ЄДИНОГО досі оскороженого у масах в Оклахома Сіті Тимоти МекВейта призначено тепер адвокатом Стивена Джовиса з Енід, Окла., який відомий з провадження важливих процесів. Два інші пропонувані адвокати не згодилися на оборону такого клієнта. Новий адвокат і його клієнт вже зустрілися у в'язниці на перші зустрічі розмови.

ПРЕЗИДЕНТ БІЛЛ КЛІНТОН вимагає тепер, щоб закон про акти тероризму був якнайкраще схвалений обома законодавчими тілами. Це бажання він висловив відісною на літак до Москви, який мав полетіти на святкування 50-річчя закінчення війни і переговорів з Борисом Єльцином.

ВІДОМІЙ ІЗ СВОЇЇ ДІЯЛЬНОСТІ і пропаганди добровільного самовіддавання невилучимо хворий д-р Джек Кеворкіан був знова свідком добровільного закінчення життя священика Унітарної церкви Джана Еванса. Це було 22-ге самогубство, свідком якого був д-р Джек Кеворкіан вже два тижні після того, як мішнський суд вирішив, що асистирувати при самогубстві рівняється злочини. Участь у самогубстві Дж. Еванса було немов визовом для мішнського судівництва.

ЕЛЕКТРИЧНІ ПАСАЖИРСЬКІ та тягатори авті, які вже від років випробовують та старіються розвозити, зовсім не зменшують випарів, які є ініціативні. Після цього перетворення в паровий потік, що воно викликає більше небезпеки для людського здоров'я, як дотеперішнє використання пального.

РОСІЯНИ ЗМАСАКРУВАЛИ МІРНИХ Мешканців ЧЕЧЕНСЬКОГО СЕЛА

Грозний, Чечня. — Всі західні інформаційні агентства і найбільші газети повідомляють про факт вандалізму, який російська влада до останнього часу намагалася приховати від світової громадськості.

Три тижні тому російське окупаційне військо увійшло в чеченське село Семашки, де на той час залишилися жінки, діти і старі люди. Російські воєнки пообіщали безпечно будинки і підпалити їх, а відтак відкрити вогонь у беззахисних чеченів, на додаток кидати гранати у палаючі хати. Протягом перших трьох днів російські, щоб замести сліди, не пропустили в Семашки представників Міжнародного Червоного Хреста.

Ті мешканці Семашок, яким пощастило чудом врятуватися, засвідчують, що росіяни чинили набоману за жорстокості масаку, при цьому окупанти були жорстокі, або перебували під впливом наркотиків, оскільки потім на вулиці села знаходилися нелегальні піприни. У розмові з кореспондентом газети «Нью Йорк Таймс» 60-річна мешканка Семашок Віра Магамадова сказала: «Я своєю очима бачила, як вони убивали дітей, жінок і старих людей». А ось розповідь Усїяна Мортагалієва: «Я не перебував у підвалі з дружиною і дітьми, а мій батько залишився у домі. Вони увійшли у мешкання і вистріляли баткові в голову. Йому було 75 років».

Навіть російська газета «Московське Новості» у зв'язку з цим вважає, що програма пішного святкування 50-річчя перемоги над Німеччиною є недоречною. Російські воєнки в Семашках проявили себе як справжні фашисти, а їхні дії повинні були потрактовані одним словом — ґеноцид.

Стає зрозумілим, що російське керівництво мало намір вихитирити чеченців напередодні Дня Перемоги, однак це йому не вдалося, бо чеченські патріоти не склали і не складуть зброї. Не треба забувати, що президент Клінтон і весь світ, сказав кореспондентів американської газети командування чеченськими збройними силами Аслам Маскадов, — Віна продовжується. Ми пустили росіян у Грозний, як колись росіяни пустили Наполеона в Москву».

Вашингтон чекає відповіді щодо злочину в Семашках

Вашингтон чекає відповіді щодо злочину в Семашках

Вашингтон. — З'єднані Стейти Америки офіційно поуршили перек Росією питання щодо недавньої масакри, здійсненої російськими воєнками проти мирних громадян чеченського села Семашки.

Наша амбасада в Москві пердала російському уряду, що ми глибоко занепокоєні цим питанням, і просили негайно за розслідування кримінальної справи щодо винних у військових злочинах, згідно з рішеннями Організації в питаннях безпеки і співробітництва в Європі.

У СВІТІ

ПІВНІЧНА КОРЕЯ

проголосила, що закриває контрольно-пропускний пункт на кордоні з Південною Кореєю, і це слід розуміти як символічний крок, що означає навігуючі статусу на Кореюському півострові. Контрольно-пропускний пункт створено після закінчення війни між Північною і Південною Кореєю, однак формально ніякої мирної угоди між сторонами так і не було підписано. Тому ЗСА намагаються, щоб обидві країни повинні розпочати переговори і досягнути офіційного договору. На думку й Північній, Південній Кореї — це маріонеткова держава, тому північнокорейський уряд не має наміру вступати у діалог із Сеулом.

ІЗРАЇЛЬ ОПРИЛОДНІВ

список осіб, які перебувають у тюрмах країни за шпигунство і державну зраду. Дотепер ізраїльська влада тримала в суворій таємниці імена в'язнів і їхні речення. Стало відомо, що в тюрмі сидить 67-річний Грегорі Лондін, якого заступили в 1988 році за шпигунство на користь колишнього Радянського Союзу. В 1991 році ізраїльська контррозвідка викрила полковника Шімона Ленінсона, який був дорадником прем'єр-міністра Ізраїля і відомою шпигував на користь Москви. У 1993 році ізраїльські спецслужби заарештували професора Авраама Клімберга і під вигаданим ім'ям Грінберга заклали на 20 років до тюрми.

ПОЛКОВНИК

Сергей Васильєв, один з керівників центру громадських зв'язків Федеральної служби безпеки Росії, сказав на пресовій конференції, що «територія Росії стала об'єктом розвідувальної експансії спецслужб закордонних держав». Він пояснив, що це «традиційні західні агенти» долають тепер спецслужби держав Балтики і Східної Європи. Полковник С. Васильєв повідомив, що тільки за минулий рік виявлено російських установок, що викликає 10 розвідників з числа закордонних спеціалістів, а належність 90 відсотків чужинців до різних спецслужб, «не викликає ніякого сумніву».

ВІДЛІТАЮЧІ

з Вашингтону, делегация російської Державної думи відмовилася взяти у свій літак навіть американську гуманітарну допомогу для російських дітей. Збірку необхідних речей здійснила «Коліска надії» — американська організація, яка допомагає дітям-сиротам та інвалідам у всьому світі. Спочатку член делегції Валерій Лукін, який російський російський дипломат в Америці, пообіцяв взяти навіть, але відтак залоза дістати некаже брати в літак жодної пакки. Працівники російської амбасди у Вашингтоні повідомили, що місце в літаку було зарезервовано тільки для медіа, що призначено для однієї з російських керівників.

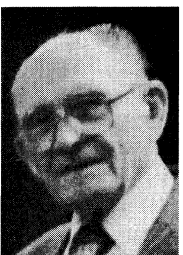
Округа УНС Нью Гейвену відбула Річні збори

Вільямінгтон, Конн. (Т. Сливинський). — Тут в залі УНДому в неділю, 26-го березня, в присутності 24 секретарів, делегатів, голів відділів і членів відділів Річні загальні збори. Шкода, що на 14 Відділів було заступлено тільки вісім. Бракувало 12, 23, 52, 101, 350 і 390 Відділів.

Голова Округу Володимир Васильєв відкрив збори в год. 2-й по полудні, в присутності передісиди УНСОюу Ізана Дячук.

Після затвердження програми зборів У. Дячук попросила провести молитву за померлих членів. Президію зборів вибрано: передісиди проф. Іван Телюк, Тарас Сливинський — секретар. Протокол з минулорічних зборів відчитав Т. Сливинський, який прийнято без зміни.

Голова Округу В. Васильєв обширно звітнував про діяльність Округу. Дячував секретарям, які причинились своєю працею до осягнення 122 відсотків назначеної квоти. Дуже гарний осяг Округа мала у відзначенні 100-літнього ювілею щоденника «Свобода» і УНСОюу.



В. Васильєв

Завдяки голові Округу В. Васильєву і голові ювілейної комісії проф. І. Телюку, а також секретарям Ізана Ойнік, секретар — Т. Сливинський, касир — Григорій Гіна; Контрольна комісія — М. Троцькіна (на стор. 4)

Завдяки голові Округу В. Васильєву і голові ювілейної комісії проф. І. Телюку, а також секретарям Ізана Ойнік, секретар — Т. Сливинський, касир — Григорій Гіна; Контрольна комісія — М. Троцькіна (на стор. 4)

FOUNDED 1873

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays.

Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc.

at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Передплата на рік \$55.00, на півроку \$32.00, на 3 місяці \$17.00.

Для членів УНСкооу \$30.00 річно. За кожну зміну адреси \$10.00.

Чекі i "money orders" виставляти на "Svoboda".

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Перший крок?

Перед цьогорічним Великимодом сталася важлива подія в українському церковному, а отже й загальнонаціональному житті: під духовну опіку Патріарха Вартоломея I, тобто вселенської Царгородської Патріархії, увійшли Українська Православна Церква в ЗСА i Українська Православна Автокефальна Церква.

Річ не в тому, щоб негайно i безпомилково оцінити все значення цього факту. Підстави для вираження оцінок може дати тільки час. Однак добре вже те, що у цій преважливій царині людського буття щось відбувається, якесь зрушення, здатне стимулювати дальший розвиток.

Комунізм, зокрема i особливо московський большевизм, спричинив не тільки економічний занепад. Будь-які матеріальні негаразди людини витримас, якщо залишається здоровим її дух, її віра в себе. Роки після саморозвалу комунізму ажкрас i виявили, що ця життєдайна серцевина людського "я", індивідуальності i збірності, страшною, майже фатальною мірою уражена. Не те що національне невідомі, спантеличені, засліплені малоросійством елементи, але навіть представники провідної верстви не можуть ні в чому діяти до згоди. Політичні партії, нібито маючи на увазі спільну справу, тягнуться в різні боки, i навіть коли вони проголошують добрі гасла та принципи, ті гасла й принципи не можуть закріпитися — багаторічна згубна практика комунізму знищила самий ґрунт для безперерного відтворення умов i атрибутів нормального людського існування.

I що найгірше — безплідні чвари запанували не лише в політиці, вони також затрутили церковне життя. Слабою віткою може служити та обставина, що те саме діється в усіх без винятку країнах колишнього, соціалістичного лагера. Особливо неприємні, пригнічуючі розбиття зайшли в Болгарській та Румунській Церквах.

Тому слід вітати кожен порух, кожен крок у напрямі до об'єднання — тільки через об'єднання можна подолати загальну деградацію, заподіяти тоталітарним режимам, царським i большевицьким. У свідті цього сподівання ми розглядаємо факт бодай частинного об'єднання української православної. Адже ж воно, не зважаючи на ту внутрішню незалежність Церкви, котра впливає з патріаршого устрою, також потребує свого центру, піднятої над заламаною буденністю точки, з якої можна осягнути сучасні проблеми українського i взагалі людського світу. То непросте завдання, воно вимагає не світського, а саме церковного розуму, якому належить врахувати всі нагромаджені за довгий час суперечності. Вже тепер можна передбачити, що коли світовим православним ієрархам вдасться скликати всеправославний собор, то на ньому годі буде обминути потреби узгодження двох протилежних тенденцій — однією є воля до об'єднання, другу ж живить традиційний православний принцип: одна територія — одна Церква — один єпископ.

I все ж об'єднання, а не роз'єднання є ознакою духовного здоров'я Церкви, здоров'я народу. Ось чому недавно подію у Стамбулі, колишньому Константинополі, колишньому Царгороді, схвально зустрів Патріарх Київський i всієї Русь-України Володимир (див. "Свобода" з 28-го квітня, с. 79). Українська Православна Церква Київського Патріархату поаносне здійснений у Стамбулі акт як повернення привілеїв, якими Українська Православна Церква користувалася від 988 до 1686 року, коли їх від неї відібрали через сваволю Московського Патріархату.

А тим часом теперішнє московське духовенство, не маючи у своєму серці миру i доброчестя навіть у дії Великого Посту перед Світлим Воскресінням Христовим, на останньому архієрейському соборі грубо втручається у внутрішні справи української держави i Української Церкви. З документу під назвою "Про взаємостосунки Церкви з державою та світським суспільством на канонічній території Московського Патріархату", що потрапив на сторінки українських газет, видно, що Москва продовжує вважати Україну своєю, "канонічною територією". I це не тільки теоретично-топологічне наставлення — це та сама брутальна антиукраїнська практика, застосовуючи яку протягом десятиріч i сторіч московські безбожники у рсях в такій жалкій мірі зруйнували нашу чисту, довірливу, богобоязливу національну душу.

Лейонідов Кучми все відрізу стало ясно — він відвідав з місця й покинув залю. Все відрізу збигнули й націонал-демократи: вони цим обступили трибуни й почали кричати Стешенко просто в обличчя: "Провокатор! Геть з трибуни! Позбавити слова!" Залю клеветала, бо так ж половина парламенту наставлена негативно щодо таких виборців з боку комуно-узурпаторів. Зитовхули дів сіли — прогресивна, реформаторська й консервативно-комуністична. До шх консерватистів, хоч як це дивно, прилучилася й Консервативно-Республіканська Партія в особі Степана Хмари. Лемент стояв такий, що, здавалося, ось-ось розпочнеться справжній бій, який не зможе утриматися в стінах парламенту — вишлються на вулицю.

Микола Руденко

БУРХЛИВИЙ КВІТЕНЬ

III

Зголом Петро Симоненко обіграє Хмару комуністичним осям, мовляв, навіть Степан Хмара з нами, то хіба можна сумніватися в нашій правоті? Хмара спробує виправдатися: "А був i лише, що було сказано після того, далі", але ніхто не почув. Мені й досі не зрозуміло, як опинився Хмара в одній упряжі з Симоненком та Морозом. Мабуть, правду кажуть: протилежності сходяться. Тут, бач, зішлись країні лінії та країні парі. I це вже не вперше. А проте хай зробить висновки сам читач — я з протокольного звітності передаю те, що діялося в залі.

Головувачий так і не спин

ив О. Стешенка — останній висловлю найголосніше тутітій люмпенкомуністів, аж до вимоги ліквідувати пост Президента й уся повнота владі в Україні зосередити в руках. Його резюме полягало в тім, що навіть опрацюваний узгоджувальний комісією проєкт закону про державну владу приймати не слід: він уриває права рад усіх рівнів, робить їх лише декоративними утвореннями. В цьому є певна слушність, та чи були коли-небудь ради чимось іншим, окрім декоративних утворень? Не були й бути не можуть, бо так вони здадуться ще большевицькими вождями.

В. Чорновіл, I. Юхновський, О. Лавренюк та інші

Михайло Шпонтанк

УКРАЇНА I НАТО

демократії в регіоні, над якою висить тінь загрози відкритого російського імперіалізму, то запропонує поширення НАТО не вде досить далеко на схід. Польща, властиво, не є в безпосередній небезпеці від Росії. Країна, найбільш вагома для Заходу i яка є безпосередньо загрожена від відновленої агресивної Росії, це — Україна. Однак ніщо не стверджує, щоб Україна стала членом НАТО. I властиво, дискусія над справою поширення НАТО на схід трактує Україну як країну маргінальну.

Україна, твердить автор, не є маргінальною країною: вона є центром. Як до цього країна залишається незалежною, вона є буферною державою між Росією i рештою Європи. Шобільше, незалежна Україна — це найкраща гарантія, що Росія залишиться мирною державою. Конфлікт між Україною i Росією спричинив би несприятливий (ворожий) відгук Заходу. Якщо б Москва "заспокоїла" Україну, Росія мусила б багатоглавною імперією, прикравши велику нескорому націю — без надії побудови демократичної системи. Без перебільшення треба сказати, що успіх чи невдача поширення НАТО залежатиме від його ефекту на мирну ко-зистенцію України i Росії.

Україні, продовжує автор, виглядає, покищо не вірять, що експансія Північно-Атлантичного союзу допоможе їм. Навпаки, вони відмовляються, що поширення НАТО в Центральну Європу спрямувало б Україну на безпечну сторону мови ліній поділу Європи. Уради України, всупереч урядові Польщі, дотепер не підтримують поширення НАТО на схід. Замишляючи Україну в ізоляції,

лена, сталася за зголом Росії. Експансія НАТО перервалася б ней мовчез.

В теперішніх обставинах ролі НАТО ще не с зайвою. Альянс є потрібний для впевнення, що ЗСА залишається включеним в політичні i військові справи Європи. Нові механізми безпеки в Європі — Конференція (Організація) безпеки i співпраці в Європі, "Партнерство за радами миру" тощо, на які погодилися Росія (хоч до "Партнерства" сама ще не ввійшла), є найважливішими причиною, чому поширення НАТО тепер не є з тілкім неможливим, але й неперспективним. Треба далі стремитися до відпрацювання формули безпеки в Європі, яка включила б i Росію. Новий лад взаємної безпеки в Європі може тривати тільки за добровільного згодою всіх контрагентів. Країна, яка може першою залучити новий лад безпеки — це Росія. Автор радить дальшу терпеливість в стосунках Заходу з Росією по лінії закріплення нового мирного ладі в Європі. Лише після дальшого порушення Росією політичної чи територіальної незастатності західних сил, Україна чи Балтійських держав тощо, можна буде прийняти західні сусіди до НАТО.

Україна, країни Балтики й інші новопосталі держави після розпаду Совєтської імперії показують надмірну терпеливість щодо диверсійних дій Москви. Україна рада співпрацює i приймає до себе скупі підтримку Заходу. Однак для закріплення вільної незалежної демократії української держави в теперішній ситуації нестатності західних сил, Україна може розраховувати в першій мірі на власні оборонні сили. В теперішніх обставинах треба постійно ушколювати оборону i матеріальну оборону української Збройні Сили, щоб завтра не було запізно.

ЗАЯВА

МИРЯН УКРАЇНСЬКОЇ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

I

Відзначаючи цього року трагічне п'ятдесятиліття (1945-1995) арешту комуністичним режимом української греко-католицької ієрархії на чолі з Митрополитом Галицьким i Архiepіскупом Львівським Йосифом Сліпим та з нагоди світл історичних ювілей релігійного i церковного життя українського народу — 400-ліття Берестейської i 350-ліття Ужгородської уній, ми, миряни Української Греко-Католицької Церкви, організовані в Світовому Християнському Конгресі (СХК) УГКЦеркви та в Українському Патріархальному Світовому Об'єднанні (УПСО), бажаємо висловити наші думки й погляди відносно актуальних проблем нашої Церкви міжсвітової ієрархії в Україні та релігійного життя вірних на Батьківщині й в діаспорі. Ми бажали б, щоб це наше ставлення стало відоме якнайширшому загалові вірних, які i ієрархії напередодні запозиченого Собору Української Греко-Католицької Церкви. Ці наші думки й твердження наступні:

1. Українська Греко-Католицька Церква, як перемінна ся, благочестя — великого Божого Дару, що його одержала Київська Церква в часі св. Хрещення українського народу св. Рівноапостольним Князем Володимиром Великим, є невід'ємною частинною Вселенської Церкви під кожочасним провідом наслідства Господа Нашого Ісуса Христа Папи Римського, що ним під сучасну пору за Божим Провидінням є Іван Павло II.

2. Вірні Української Греко-Католицької Церкви уважають, що їхня Церква є патріаршою Церквою i що її першим патріархом був бл.л. Ісповідник Віри Блаженний Йосиф Кардинал Сліпий. Його наслідником i перемиком цієї гідності є теперішній голова Української Греко-Католицької Церкви Кардинал Мирослав Іван Лавицький. Дозволяємо собі на цьому місці відмітити, що змагання за формальне визнання патріаршої гідності за головою Української Греко-Католицької Церкви Апостольського Столічного, що їх започаткував св.л. Блаженний Йосиф Сліпий i що їх по сьогодні продовжує ієрархія УГКЦеркви, повсякчасно є беззастережно підтримувана українськими греко-католицькими

вірними, які у українським громадянином інших віровизнань, проходили i проходять із повним пошануванням святих канонів та у послугі i наставств Святишого Отця. Ми переконані, що саме тепер настав час, коли у випадку Української Греко-Католицької Церкви повинна бути переведена в життя Стаття II Декрету про Східні Церкви Вселенського Собору Ватиканського II, яка голосить, що, "там, де заходить konieczність, належить творити нові патріархати". Всі формальні юридичні та політичні перешкоди для такого акту, що, на думку деяких чинників, існували у минулому, зараз у самостійній суверенній українській державі не існують. Тепер, у нових обставинах релігійного i політичного життя українського народу, визнання Апостольського Столічного патріаршої гідності за головою Української Греко-Католицької Церкви є невідкладною konieczністю. У зв'язі з порухом тут питанням формального визнання Апостольського Столічного патріаршої гідності за нашою Церквою, звертаємо також із проханням до Блаженнішого Патріарха Мирослава Івана та до Постійного Синоду Ієрархії УГКЦеркви більш наполегливо розбудовувати та скріплювати організаційну структуру та інституції нашої Церкви на цій території української держави та гідно й твердо, коли заходить така потреба, відстоювати й обороняти її права та у взаєминах державними чинниками, які i церковними, включаючи й відповідальні деканатері Апостольської Століції та центри інших віровизнань, що існують i діють в Україні.

3. Ми, провідні діячі українського мирянського руху, згуртовані у Світовому Християнському Конгресі УГКЦеркви та в Українському Патріархальному Світовому Об'єднанні, які i в інших організаціях, заявляємо, що нам понові ідеї, що спробі зі сторони деяких чинників обмежити територіальну юрисдикцію Української Греко-Католицької Церкви під сучасну пору тільки до кількох областей Західної України, викликають велике здивування, а зголом i обурення серед ієрархії, священників i загалу вірних. Така настанова дивує навіть противників УГКЦеркви. Беручи до уваги історичний розвиток нашої Церкви, які i сучасні демографічні дані, уважаємо, що для забезпечення релігійних потреб наших братів у вірі, які живуть у різних частинах сучасної України, територіальна юрисдикція Української Греко-Католицької Церкви не може протиставити тільки на кусок одну частину території Української Держави. Це противиться

Любомир Калинич

Мамам „у засвітах” в День Матері

Ті. Мамо, дала мені життя. Після того як Ти відлинула від мене білим голу-бім світ, гої знайти слова, щоб висловити та виявити мої гарчі пошування душі i серця до Тебе.

Часо приймаю повки i наче у каледоскопі пересуваються перед очима картини щасливих днів з Тобою під час мого золотого дитинства та пізньої гейби „інкарнації” в юнацький та зрілий вік моєї життєвої мандрівки. Ти, Мамо, разом з беззабутим мамі Батьком впровадили мене в життя, щоб не сльмивати нічого відного родиноного покаяння i любові Батьківщини. Ти вкладала в мене життя все, що найцініше, найкраще, а у Твоєму серці жерла любов до всього, що чисте i пляхетне.

Твоє кохане тіло, любя Матусю, у глутній тілі підземного гробу, часом так дуже близько до мене, а рівночасно воно безмежно далеко.

Але Ти, Мамо, в моєму помятті не відійшла від мене, хоч фізично вже не живеш, бо чудно спогали про Твою серцешну материнську опіку. Твої щирі заспокоєні слова потіхи у хвилях мого турбот. Твоя велика радість моїми життєвими успіхами, теплий погляд ладних очей, Твій доброзичливий усміх i безмежна любов до мене у мому серці ніколи не погаснуть.

Ти, любя Матусю, шаслила, бо понесла зі собою глуді простири.

перед претістю Всевишнього життя багатьох добрих шляхетних діл, а Господь Бог дозволив Тобі ось тут, на цій плянєті, дочекатися вільної України, якою ти дуже дорожила. Але коли Твоє добре серце перестало для мене битися назавжди, неможівро вовако стало жити i погодитися зі жалювним дійсністю, фактом Твої відсутності. Моє серце все ще те саме, що й було тоді, тільки воно тепер ще більше, як коли Ти мене обожнює, а світло Твої материнської доброти i ніжності мерехтїтиме через усе моє життя.

На закінчення хочу навести уривок з поезії про маму визначного австрійського поета i прозякла Людвіг Антенбургера, який жив у Відні у кінці минулого століття. Він, як і я, дивився довгі роки життя зі своєю матір'ю, тому його фразид підтримують також мій пошування:

Мамо, чи зміг би я ще раз стиснути Твою ручку, Ще раз поглянути в Твої любі живі очі, Сказати, як я Тебе безмежно люблю, Раз — останній раз. Ти свята, Матусю, О, солодка Матусю, у підземному світі ти зроби, Лиш один раз.

Цих кілька рядків у День Матері присвячую Тобі, моя рідна Неє, i всім до тебе мамам, які вже відійшли від нас у позазорній глуді простири.

Любов Проць

Удома

Чумаківий віз мене додому віз,
Під ним поріє — де мама, тато, сестро...
Я їм поштів мамо так багато,
Що снів забрав іє іє солодких снів.

Старенька гріху з юних піснїцям,
Завіска малава із низьким поклоном —
Висіє серце малюнком діном
I сміхом оліїтне атомлене лице.

Пощо скликати цїлий почет сіл —
Розсудувати щастя? Я ж бо знаю:
Це мало зовсім — сяті, що i кохаю.
В нїм — наточка веселих журавлїв.

I мама, й тїша... У розкрїлї бобит
Градника поті — нелекій здобуток.
I перший гір. I вересневий сміхот,
Що від вітнок жоржаного заївця.

затримати інтереси українських католиків східного візантійсько-українського обряду, що становлять велику частину громадян України. Не можна позбавляти провуді УГКЦеркви i персональної юрисдикції над вірними той Церкви також паша межами української держави. Тільки такий засяг юрисдикції, що включав всю територію української держави та вірних УГКЦеркви, що живуть в інших країнах, себто в діаспорі, забезпечить на майбутнє збереження єдності нашої помісної Церкви, які i відповідну духовну опіку над усіми її вірними, де вони не проживали б.

4. Саме цього року минає п'ятдесят років від злом-п'ятого трагічного квітня 1945 року, коли з волі окупційного комуністичного режиму був арештований Митрополит Галицький i Архiepіскуп Львівський Йосиф Сліпий та в той самий час, як вкортот після цього, всі інші ієрархи Української Греко-Католицької Церкви. На Львівському псевдособорі 1946 року комуністична влада проголосила ліквідацію Української Греко-Католицької Церкви СССР та в країні сателітів. Зразу після цього почалися неслоські переслідування, арешти й масові депортації священнослужителів, монахів i монахинь та богів. Однак завдяки Божому Провидінню, сильний вір в Бога й відданість Апостольському Престолові та в налі на краще майбутнє свого народу, ієрархи, священнослужителі й вірні зберегли свою Церкву в нових катакомбах, у підпіллі на неслосьному ставленні аж до часу, коли розпався комуністичний режим. Батьківщина жерти своїх владик, священників, монахів, монахинь та вірних устоїлась за цей час великої ласки мучеництва за віру й прихрасли нашу Церкву низьким вічною сіллі. Інші, за Божі помічниця, пережили знущання i поперняння, які i самий р, жим, та стали ісповідниками віри. Ми твердо i ширі віримо, що наша Батьківщина Україна стала вільною i незалежною державою без проліття людської крові завдяки наш великим жертвам i молитвам шх наших братів i сестер-мучеників i мучениць за віру, ісповідників та ісповідниць. Ми надіємося на їхнє постійне заступництво за нас нарід перед Всевишнім i вірмо у світле майбутнє нашої Батьківщини України.

Наше турбує той факт, що досі ніхто із цих відомих мучеників за віру не удостоївся торжественного визнання тут, на землі свого мучеництва й святости, чи блаженности: не відбилось проєснені канонізації чи beatифікації, ніхто не був проголошений святим чи блаженним. Українські вірні нетерпеливо очікують чимськорішого завершення beatифікаційного процесу Слуги Божого Митрополита Андрія Шептицького та надіються, що відповідні підготовчі праці для канонізації i beatифікації інших мучеників за віру нашої Церкви, почнуті в скорому часі. Відзначаючи 400-літнєго i 350-літнєго ювілей понового з'єднання нашої Церкви з Римським Престолом повинні стати заохочення i поштовхом для відповідальних за це чинників у провіді нашої Церкви, які i у Апостольській Століції, поробити всі потрібні заходи, які владі й невідкладній справі, доки ще живі свідки недавніх переслідувань.

(Закінчення буде)

КОЛИШНІ ЖИТЕЛІ
Золочивщини, Бридичини
та Перемишлянщини!

Якщо вас цікавить життя і події на вашій батьківщині, то для вас буде цікавим тижневик "Галицька Хроніка", який саме охоплює вище зазначені райони та сел. За цінкавими новинами телефонуйте (602) 933-2168 або писати на адресу:

Roman Pylypiak,
11024 Arton Cir. Sun City,
AZ 85351.

Окружа УНС...

(Закінчення зі стр. 1)

Ян, В. Глова і С. Михайлишин; члени: І. Гайда, Д. Стець, С. Парасюк, В. Романюк і О. Гладуш; посередник І. Телюк.

По закінченні виборів предсідник попросив У. Дячуку до слова. Предсідник своєго доповіддю зачитав всі присутні. Перш за все дякувала секретарям, що причинили до осягнення організаційної квоти на 122 відсотки. В загальному, УНС-Союз здобув тільки 66 від-

сотків призначеної квоти. Назначена квота не увінчалася успіхом, помімо ювілейного і коменсійного року, бо здобуто тільки 1,318 членів на суму 12,314,338 дол. забезпечення. Прикро, що деякі Відділи не прибули на одного члена.

Округа Но Гейвен з кінцем року нарахувала 1,067 активних членів. Помімо того, що прибула 67 членів за минулий рік, все це втрачено 21 член. У Дячуку в своїй доповіді наголошувалося, щоб зацікавити молоді, щоб зацікавити молоді, втратити молоді до праці, приготувати молодих секретарів, які є рівноцінними до відділів виборити повний уряд. Секретарі в поважному уряді і треба підшукати молодіших.

Сумно було слухати про фінансові клопоти, в яких знаходяться щоденні "Свободи".

Як всім відомо, минулої року коштів ухвалено, щоб на покриття коштів резерви не вибирати. Сама висилка поштою щоденних коштів була 2,000 дол. денно. Якщо порівняти 250 разів в році висилку щоденника, то підпишати на газету, яку піднесла Конвенція, не покриває навіть висилки, не говорячи про папір, чорнило і інші видатки. Прелегати звітнувалу дуже обширно про щоденник, англословний тижневик "Веселку", яка має, на жаль, тільки 555 передплатників. Головний Уряд на своїх річних нарадах застановився і мусить рішити, як поступити на майбутнє. У 1994 році УНСоюз до вишестоящих видав доходи 1,127,000 дол.

Рівнож. У Дячуку звітнувала про будинок, який став

рється і до якого треба багато докласти, щоб привести до доброго вигляду, бо тяжко знати охочих вийняти приміщення. Тут також нагадав Уряду повинна виступити рішення.

Справа Союзів: цього року було багато менше відвідувачів, прича — старші люди, які живуть в Україні і їх фінанси вичерпуються. Вироблено нові плани націонного перебування на оселі. У Дячуку просить секретарів, щоб пояснювали членам і нечленам про вигоди, як рівнож підписувати членські карточки для членів, які одержать 10-відсотковий знижки на Союзівці. Вона також заохочує до поїздок автобусами на Союзівку.

Дотайп на допомогу Українці зменшувати. Союз грошей не висилася в Україну, але уфундував друкування книжок для шкільної молоді, висилася учителів для навчання англійської мови, закуповує різні устаткування, висилася папір до друкування.

У Дячуку просить, щоб урядові відділи закликали членів, щоб свої дивіденди повертали на допомогу Українці. Передала секретарям і пояснила змінену форму на виповнення про зміни у грамотах членів. Предсідник подякувала секретарям О. Гладушню, Т. Сливському, І. Олійникові та іншим за передані аплікації нових членів.

Після доповіді зголосились до питань і дискусії: В. Гіна, М. Троян, який дав внесок, щоб помістити українських дітей в пресі, який братимуть участь в Спеціальній Олімпіаді, як рівнож, щоб Округа допомогла

Потрібно інформації про українські організації діаспори

Джерзі Ситі. Н. Дж. — Як відомо щорічно відбувається в Лівинському університеті в Урбані-Шампейні, організовує проф. Дмитро Шпиринюк, на церемонію, на якій розглядаються зв'язи українських питань з'являються українські проблеми.

Щоного року на 14-й з черги такої конференції, яка відбувається від 26-го червня до 2-го липня порушені будуть дві теми: "Українська діаспора — її розвиток і зв'язки з Україною" і "Етнічні меншини в Україні і їхня роль в будові держави". До активної участі в цій конференції та виготовлення доповіді є запрошений, між іншими, д-р Осип Мороз, який підготував матеріал до доповіді на тему "Українська діаспора в ЗСА — її місія, цілі і структура". Щоб

отвертись в доповіді на конкретні матеріали, д-р О. Мороз звертається з проханням до всіх українських організацій, союзів, об'єднань, фондів тощо переслати на його адресу статут своїх організацій і як можливо короткі (на одну сторінку машинопису) інформації про діяльність і цілі організації. Ті інформації треба надіслати до 10-го червня на адресу: Dr. Osep Moroz, 102 Steven St., Kerkhonson, N. Y. 12446-9727; Тел.: (914) 626-4533, факс (914) 626-4638.

PATA COMPANY
ESTABLISHED 1961

26 First Avenue
Tel: (212) 473-3550
Fax: (212) 473-3550
Всі шкільні книжки ПРОСИМО ЗАМОВИТИ в АПК. Ми єдині книжки ВСІХ видавців. Одержте на спільний день після телефонного замовлення.

НА ПРОДАЖ

ПРОДАЄТЬСЯ
двоповерховий помешкання на 1-му поверсі на Укрїнському Сенті в Somerset, N.J. до українського Кулінінського Оверсуду
Тел.: (718) 846-1496

Ганна Чернін
МАНДРИ

Київ: "Восени", 1994. — 320 с.
Відома українська письменниця, яка мешкає в ЗСА, ділиться своїми враженнями від своїх подорожей до різних країн світу. Книжка добре проілюстрована документальними фотографіями, читачів з великою цікавістю.
Ціна \$8.00 + \$2.00 за пересилку
Замовити можна за адресою:
SVOBODA BOOKSTORE
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07302
Мешканці Нью-Джерсі просять додати 6% податку.

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНСП'ЯТНИЦЯ
19-ГО ТРАВНЯ 1995 р.

Пасейк, Н. Дж. Місячні збори 42-го Відділу. Ім. Т. Шевченка відбудеться о год. 7-й веч. в УН-Домі при 227 Норе Ав. Присутні члени взяти участь. Присутні члени членів до Українського Народного Союзу — В. Маршук, секрет. ред.

НЕДІЛЯ
21-ГО ТРАВНЯ 1995 р.

Рочестер, Н. Й. Квадральні збори братства в Росафата 217-го Відділу, відбуються о год. 1-й по пол. в школі с. Іосафата. Секретар буде збирати членські вклади перед зборами і по зборах. Присутні члени Відділу обов'язково. — Фінансовий секретар Оксана Маркус.

ПРАЦЯ

A DAILY SALARY OF 400*
A DAY WORKING FOR
DON LA RIE OF THE TV
SHOW MAKING MONEY.
CALL DON
at 1-800-366-5277

ШУКАСМО

жінку до опік 2 дітей і до легкого домашньої праці. 5 днів на тиждень. Платня за доглядом.
Тел.: (201) 759-0579

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ООЛІНДЖІ.
ЛЮС НАУМОВ — директор
Родина ДИМТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

V.I.M. - Parcel Express Inc.

PYSANKA

tel. (416) 604-8311, fax (416) 604-1422
2100 Bloor St. West Suite 6A, Toronto, Ont. M6S 4Y7

ДОСТАВА

пакунків з новим та ексклюзивним одягом,
доларів і комерційних вантажів
в УКРАЇНУ, БЕЛАРУСЬ, РОСІЮ*, ПРИБАЛТИКУ

Наші представники в США

CHICAGO, IL
American Travel Agency
2222 W. Chicago Ave.
Tel. (312) 235-9322

Kalyna Inter.
YAROSLAV KIT
390 S. Rollins Rd.
Palatine, IL 60067
Tel. (708) 774-7746

NEW JERSEY, NJ
Palones Travel Conn.
235 Main St.
South River, NJ 08882
Tel. (908) 390-0244

MILLVILLE, NJ
STEVEN MUSEV
390 S. Rollins Rd.
Millville, NJ 08332
Tel. (908) 825-7465

BALTIMORE, MD
International Trading Co.
YAROSLAV SMETANIK
2303 York Ave.
Tel. (410) 274-2859

MIAMI BEACH, FL
Baltic Travel Company
1750 James Ave.
Miami Beach, FL 33139
Tel. (305) 532-9686

ROCHESTER, NY
Karaman Store "ARARS"
209 Ridge Rd. East
Tel. (716) 444-1660

PHILADELPHIA, PA
Oleksandr K. Pavlov
660 W. St. Rd.
Festerville, PA 19053
Tel. (215) 366-8814

Goodwill Inc.
YUCHAN & NATALIA LOUNYV
2327 E. Hastings
Tel. (215) 333-2231

YANCOVPER, CANADA
L. Yanchuk
Tel. (604) 253-1391

Шукаємо агентів для співпраці.
засітки комерційні!

КНИЖКИ З УКРАЇНИ

Знайомі О. МІФИ КИЇВСЬКОЇ ЗЕМЛІ ТА ПОДІЇ СТАРОДАВНІ. Київ: Молодь, 1989. — 304 с. \$8.00
Науково-популярні дослідження подій історії Київської Русі, культури та економіки українського народу.
Будинишків В. ПРИГОДИ ЗАПОРІЗЬКОЇ СКИТАЦЬКІВ. Київ: Дніпро, 1994. — 360 с. \$10.00
До збірки увійшли історико-пригодницькі повісті та оповідання, яких відбулися одна тисяча років тому в Україні.
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Міщенко Д. БУНТНИКИ КНЯЗЬ. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 304 с. \$20.00

AMERICAN PHARMACY IN UKRAINE

АМЕРИКАНСЬКА АПТЕКА В УКРАЇНІ
Зручно, швидко і гарантовано ваші батьки, рідні чи знайомі одержать потрібні ліки в центральній аптеці м. Львова. Потрібні тільки ваші дані.

LUBA INTERNATIONAL, INC.
CROSS ROADS PHARMACY
700 East Jersey Street, Elizabeth, New Jersey 07201
TEL. (212) 967-2539 / OFFICE
TEL. (908) 354-3804 / АПТЕКА
Приймаємо будь-які форми оплати

УКРАЇНСЬКА КУХНЯ. — Київ: Мистецтво, 1992. — 304 с. \$15.00
У книзі подано рецепти приготування найрізноманітніших національних страв, заготовів і домашньої переверки овочів, грибів, ягід тощо. Ілюстрації в книзі виконані в традиції народного гумору.

УКРАЇНСЬКА МИНУВШИНА. Ілюстрований етнографічний довідник. — Київ: Либідь, 1994. — 256 с. \$21.50
Ця книга — своєрідна енциклопедія традиційної культури та побуту українців. Стислі, але місткі відомості про заботи особливого життя господарства, хатні начиння, народну музику, кулінарію, медицину, заняття і обряди, ремісництво тощо розкриті за зручним для читача тематико-алфавітним принципом і супроводжуються оригінальними ілюстраціями.

ЗАПОРІЗЬКА. До історії козацької культури. — Київ: Мистецтво, 1993. — 404 с. \$18.00
Збірано різноманітні матеріали з питань історії запорозького козацтва, зокрема з питань культури козаків, які створили багато дідів, пісень, літописів, творів живопису та архітектури. Книжка ілюстрована кольоровими і чорно-білими репродукціями творів давнього українського мистецтва.

ЗІРКИ "ЧЕРВОНОЇ РУТИ". — Київ: КМ "Akademia", 1993. — 142 с. \$10.00
Подается ілюстрована фотоматеріалами інформація про лавратів І-го та II-го фестивалів українських вишивок. — Київ: Обереги, 1992. — 71 с. Мова укр., та англ. \$10.00

ЗІРКИ "ЧЕРВОНОЇ РУТИ". — Київ: КМ "Akademia", 1993. — 142 с. \$10.00
Подается ілюстрована фотоматеріалами інформація про лавратів І-го та II-го фестивалів українських вишивок. — Київ: Обереги, 1992. — 71 с. Мова укр., та англ. \$10.00

ЗІРКИ "ЧЕРВОНОЇ РУТИ". — Київ: КМ "Akademia", 1993. — 142 с. \$10.00
Подается ілюстрована фотоматеріалами інформація про лавратів І-го та II-го фестивалів українських вишивок. — Київ: Обереги, 1992. — 71 с. Мова укр., та англ. \$10.00

ЗІРКИ "ЧЕРВОНОЇ РУТИ". — Київ: КМ "Akademia", 1993. — 142 с. \$10.00
Подается ілюстрована фотоматеріалами інформація про лавратів І-го та II-го фестивалів українських вишивок. — Київ: Обереги, 1992. — 71 с. Мова укр., та англ. \$10.00

ЗІРКИ "ЧЕРВОНОЇ РУТИ". — Київ: КМ "Akademia", 1993. — 142 с. \$10.00
Подается ілюстрована фотоматеріалами інформація про лавратів І-го та II-го фестивалів українських вишивок. — Київ: Обереги, 1992. — 71 с. Мова укр., та англ. \$10.00

ЗІРКИ "ЧЕРВОНОЇ РУТИ". — Київ: КМ "Akademia", 1993. — 142 с. \$10.00
Подается ілюстрована фотоматеріалами інформація про лавратів І-го та II-го фестивалів українських вишивок. — Київ: Обереги, 1992. — 71 с. Мова укр., та англ. \$10.00

ЗІРКИ "ЧЕРВОНОЇ РУТИ". — Київ: КМ "Akademia", 1993. — 142 с. \$10.00
Подается ілюстрована фотоматеріалами інформація про лавратів І-го та II-го фестивалів українських вишивок. — Київ: Обереги, 1992. — 71 с. Мова укр., та англ. \$10.00

ЗІРКИ "ЧЕРВОНОЇ РУТИ". — Київ: КМ "Akademia", 1993. — 142 с. \$10.00
Подается ілюстрована фотоматеріалами інформація про лавратів І-го та II-го фестивалів українських вишивок. — Київ: Обереги, 1992. — 71 с. Мова укр., та англ. \$10.00

ЗІРКИ "ЧЕРВОНОЇ РУТИ". — Київ: КМ "Akademia", 1993. — 142 с. \$10.00
Подается ілюстрована фотоматеріалами інформація про лавратів І-го та II-го фестивалів українських вишивок. — Київ: Обереги, 1992. — 71 с. Мова укр., та англ. \$10.00

ЗІРКИ "ЧЕРВОНОЇ РУТИ". — Київ: КМ "Akademia", 1993. — 142 с. \$10.00
Подается ілюстрована фотоматеріалами інформація про лавратів І-го та II-го фестивалів українських вишивок. — Київ: Обереги, 1992. — 71 с. Мова укр., та англ. \$10.00

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA

Ukrainian National Association Estate
Fondation Road
914-620-5641

Кітхонсон, Нью-Йорк 12446
FAX 914-620-4638

Табори і майстерні на Союзівці влітку 1995 р.

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР —
від суботи 18-го червня до 29-го червня включно.
Хлопці і дівчатка віком 12-18 років.
Харчування і нічліг — 240 дол. для членів УНСоюзу; 290 дол. для нечленів. Тенісова оплата \$29 дол.
Інструктори: Зенон Снімлюк, Юрій Савчук та інші.
Приймаємо не більше як 60 учасників!

ТАБІР ДЛЯ ХЛОПЦІВ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відпочинковий табір для хлопців віком 7-12 років. Прогулянки, плавання, гри, український фольклор.
Члени УНСоюзу: 160 дол. на тиждень; нечлени 200 дол. на тиждень.
Додаткова оплата за доглядом: 70 дол. на тиждень від дитини.
Приймаємо не більше як 45 дітей!

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

ТАБІР ДЛЯ ДІВЧАТ —
від суботи 1-го липня до суботи 15-го липня.
Відбувається разом з табором для хлопців.
Одноразова програма, ті самі ціни і кількість місць.

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA

Ukrainian National Association Estate
Fondation Road
914-620-5641

Кітхонсон, Нью-Йорк 12446
FAX 914-620-4638

3 нагоди Дня Пам'яті